

3907 Rosemead Blvd.  
Rosemead, CA 91770  
Phone: 626-312-2900  
Fax: 626-312-2906



**BOARD OF TRUSTEES**  
Nancy Armenta  
Ronald Esquivel  
Rhonda Harmon  
John Quintanilla

**AMY ENOMOTO-PEREZ, Ed.D., Superintendent**

---

Tháng Tám, 2017

Kính Gửi Phụ Huynh/Giám Hộ PGD Rosemead:

Phòng Giáo Dục Rosemead hy vọng quý vị đã có một kỳ nghỉ hè xứng đáng và vui vẻ với gia đình và bạn bè để Cùng Mài Sắc Lưỡi Cưa.

Dưới đây là một vài các nhắc nhở quan trọng:

### **An Toàn Trên Internet và Sử Dụng Mạng Xã Hội**

Phòng Giáo Dục Rosemead cam kết đẩy mạnh an toàn và có trách nhiệm của việc sử dụng internet và như chúng ta thấy đó là trách nhiệm của chính chúng ta phải đưa ra vấn đề cụ thể này như là một quan ngại đang tăng cao do việc sử dụng rất nhiều OoVoo, Skype, Instagram, Facebook, Whats App, SnapChat, Tumblr, Reddit, Down, Hot or Not, WeChat, Kik, Vine, Omegle, After School, House Party, Viber, Yik Yak và các trang mạng xã hội/nhắn tin khác. Các ứng dụng và các trang mạng xã hội này được sử dụng rất nhiều bởi học sinh ở mọi lứa tuổi và cả người lớn. Dưới đây là một số các thông tin chính có liên quan đến từng ứng dụng nói trên:

- **Instagram** là một ứng dụng chia sẻ hình ảnh và video trên điện thoại và dịch vụ mạng xã hội cho phép người sử dụng chụp ảnh và quay video rồi chia sẻ chúng ở các nền mạng xã hội khác nhau. Quý vị được yêu cầu *ít nhất là 13 tuổi trở lên* trước khi quý vị có thể tạo tài khoản.
- **Facebook** là một trang mạng xã hội. Quý vị được yêu cầu *ít nhất là 13 tuổi trở lên* trước khi quý vị có thể tạo tài khoản.
- **SnapChat** là một ứng dụng trực tuyến trên điện thoại di động cho phép người dùng chụp ảnh và quay video rồi tự hủy sau một thời gian ngắn. Khi người dùng gửi một tin nhắn thì họ có thể quyết định tin nhắn có thể sống từ 1 đến mười giây. Quý vị được yêu cầu *ít nhất là 13 tuổi trở lên* trước khi quý vị có thể tạo tài khoản.
- **Twitter** là một ứng dụng trực tuyến trên điện thoại di động cho phép người dùng đăng một tin nhắn có tối đa 140 ký tự, đăng hình ảnh, và các link video. Quý vị được yêu cầu *ít nhất là 13 tuổi trở lên* trước khi quý vị có thể tạo tài khoản.
- **OoVoo** là một ứng dụng (app) gửi video và tin nhắn, nó cho phép nói chuyện video với tới 12 người cùng một lúc. Quý vị được yêu cầu *ít nhất là 13 tuổi trở lên* trước khi quý vị có thể tạo tài khoản.
- **Skype** là một ứng dụng nói chuyện video và gửi tin nhắn. Quý vị được yêu cầu *ít nhất là 13 tuổi trở lên* trước khi quý vị có thể tạo tài khoản.
- **Whats App** là một ứng dụng gửi tin nhắn trực tuyến cho điện thoại thông minh Quý vị được yêu cầu *ít nhất là 16 tuổi trở lên* trước khi quý vị có thể tạo tài khoản r.

Học sinh thường tạo các 'nhóm' để tham gia. Điều này có nghĩa là toàn bộ thông tin của học sinh đều được chia sẻ với mọi người trong nhóm, vì vậy mất đi sự riêng tư và trong một số trường hợp người lạ có thể được đưa vào trong nhóm, cho họ truy cập vào thông tin của học sinh có thể có cả vị trí hoặc số điện thoại.

---

#### **Fax Numbers:**

Human Resources: 626-307-6148 • Education Services, Special Education & Student Support Services: 626-312-2913  
Child Development & Nutrition Services: 626-307-6178 • Business Service & Superintendent's Office: 626-312-2906

Chúng tôi hiểu rằng việc đuổi kịp cách học sinh sử dụng công nghệ mới liên tục thay đổi là vô cùng khó. Học sinh của chúng ta chìm đắm vào một xã hội đang trở nên phụ thuộc vào các máy tính quyền lực, bao gồm cả điện thoại di động, iPads, các trò chơi tương tác trực tuyến và các cộng đồng ảo.

Các Website như Facebook, Instagram, Skype, Whats App, Viber và OoVoo, đưa ra một số tên mạng, cho ta các cơ hội tuyệt vời để giao tiếp và kết nối xã hội; tuy nhiên, người ta đã tạo ra những người xem theo mục đích của họ đặc biệt là các trang như Facebook và Instagram là đặc biệt cho những người trên 13 tuổi. Khi theo dõi học sinh sử dụng mạng, xin quý vị lưu tâm về mạng xã hội như sau:

- Rất nhiều trang sử dụng quảng cáo ‘theo mục tiêu’ và vì thế học sinh có thể học sinh đã được đặt vào để quảng cáo khiêu dâm hoặc các chức năng không phù hợp, tùy thuộc vào độ tuổi khi học sinh bắt đầu đăng ký. Học sinh nói dối về tuổi để tạo tài khoản, để làm cho học sinh thành ra nhiều tuổi hơn và tăng nguy cơ này.
- Những người trẻ có thể chấp nhận yêu cầu kết bạn từ những người họ không biết trong đời thực và có thể làm tăng nguy cơ của việc liên hệ hoặc hành vi không thích hợp. Nguyên tắc chung là, nếu họ không phải là bạn ở ngoài đời, thì họ không thể là “bạn ảo” trên mạng.
- Ngôn ngữ, trò chơi, các nhóm và nội dung đăng tải hoặc chia sẻ trên mạng xã hội là **KHÔNG** điều độ, và vì thế có thể là gây hấn, bất hợp pháp hoặc không thích hợp với người trẻ tuổi.
- Các hình ảnh được chia sẻ bởi người dùng là **KHÔNG** điều độ và vì thế những người trẻ có thể là mục tiêu cho các hình ảnh không thích hợp hoặc thậm chí ngay cả là đăng tải của chính họ .
- Những người dùng dưới tuổi thường không giữ bí mật thông tin riêng tư và nói dối về độ tuổi của mình có thể đặt họ vào các nguy cơ hơn liên quan để việc đặt chế độ riêng tư và các lựa chọn.
- Các trang mạng xã hội có thể được khai thác bởi bọn chuyên đi bắt nạt hoặc cho các liên hệ không phù hợp.
- Các trang mạng xã hội không xác minh thành viên của trang, chính vì vậy, việc nhớ rằng học sinh có thể nói dối về mình là ai ở trên mạng, thì người khác cũng thế, là rất quan trọng.

Phòng Giáo Dục Rosemead tự hào vì đặt an toàn lên ưu tiên hàng đầu, và đặt một số lớp bảo vệ ở tất cả các công nghệ do phòng sở hữu nhằm đảm bảo “chặn” được một số các website nhất định. Chủ yếu, chúng tôi thấy rằng sự cố xảy ra và được báo về việc sử dụng sai mục đích về các trang mạng là xây ra tai nạn, sau giờ học hoặc trên điện thoại di động cá nhân khi học sinh có truy cập vào các trang mạng bị chặn ở hệ thống của nhà trường. Với suy nghĩ này, và nhằm hồi đáp cho các phụ huynh có quan tâm đã hỏi về tư vấn có liên quan đến an toàn internet và các ứng dụng mạng xã hội, chúng tôi thấy rằng việc chỉ cho phụ huynh thấy các nguy cơ của việc không quy định sử dụng đối với các trang này là rất quan trọng, để quý vị có thể đưa ra một số các quy định đã được thông báo như có cho phép học sinh có hồ sơ hay không và khi nào và làm cách nào để theo dõi con cái trên mạng, thường là vào buổi đêm.

Phòng giáo dục đặc biệt chú trọng đến chính sách phòng ngừa thoải mái sau giờ đi ngủ nhằm cho phép học sinh ngủ và nghỉ ngơi mà không bị làm phiền.

Mặc dù chúng tôi không quản lý các vấn đề xảy ra ngoài giờ đến trường vì đó là trách nhiệm của phụ huynh, Chúng ta sẽ hành động (như báo cáo các hồ sơ dưới độ tuổi) nếu có sự cố gây ra sự chú ý của chúng ta có liên quan đến an toàn hoặc sức khỏe của bất cứ học sinh nào của chúng ta, bao gồm cả việc báo cáo sử dụng hình ảnh sai mục đích của những người trẻ tuổi cho cảnh sát, vì đây là vấn đề luật pháp. Việc này cũng dành cho cả các tin nhắn không thích hợp.

Nếu quý vị quyết định cho phép học sinh có hồ sơ trực tuyến, chúng tôi đặc biệt khuyên quý vị làm các điều sau:

- Truy cập vào website CommonSense ([www.commonsense.org](http://www.commonsense.org)) dành cho phụ huynh và các lời khuyên về an toàn công nghệ cho học sinh.
- Kiểm tra hồ sơ của để đặt chế độ riêng tư và chỉ có bạn bè mới thấy được thông tin học sinh đăng tải.
- Theo dõi việc sử dụng của học sinh và nói với học sinh về an toàn và hành vi phù hợp trên mạng như không chia sẻ thông tin cá nhân và không đăng tải hoặc nhắn tin các tin nhắn hoặc hình ảnh gây hấn/không phù hợp.
- Theo dõi thiết bị của học sinh bằng cách sử dụng ứng dụng theo dõi trên điện thoại thông minh
- Theo dõi việc sử dụng ngôn ngữ của học sinh và cách học sinh giao tiếp với những người khác, đảm bảo rằng những lời báng bổ là không được khuyến khích.
- Đọc lời khuyên cho phụ huynh trên các trang mạng xã hội.
- Tự làm hồ sơ cho chính mình để hiểu xem trang mạng hoạt động thế nào và đề nghị học sinh kết bạn với mình để quý vị biết xem con cái đăng tải những gì.
- Đảm bảo cho học sinh hiểu được các nguyên tắc sau:
  - Luôn giữ hồ sơ là riêng tư.
  - Không chấp nhận yêu cầu kết bạn, nếu học sinh không biết người đó ngoài đời.
  - Không bao giờ đăng tải bất cứ gì có thể làm lộ thông tin nhận dạng của học sinh bao gồm cả các ảnh mặc đồng phục nhà trường khi có thể.
  - **Không bao giờ đăng tải những gì mà học sinh không muốn cha mẹ hoặc giáo viên nhìn thấy.**
  - Không bao giờ đồng ý gặp mặt bất cứ ai nếu học sinh chỉ biết người ta trên mạng mà không nói cho người lớn được tin tưởng.
  - Luôn nói cho ai đó biết nếu học sinh cảm thấy bị đe dọa hoặc ai đó làm học sinh buồn.

Chúng tôi đề nghị toàn thể phụ huynh truy cập vào website Common Sense tại [www.commonsensemedia.org](http://www.commonsensemedia.org), website CEOP Think U Know tại [www.thinkuknow.co.uk](http://www.thinkuknow.co.uk), NSPCC NetAware website tại [www.net-aware.org.uk](http://www.net-aware.org.uk) và Get Safe Online website tại [www.getsafeonline.org](http://www.getsafeonline.org), để biết thêm thông tin về việc giữ cho học sinh an toàn trên mạng.

Phòng Giáo Dục Rosemead, chúng tôi kiên quyết cam kết dạy cho học sinh cách sử dụng mạng internet an toàn và có trách nhiệm; vì sự bảo vệ cho chính mình, đây là việc tối quan trọng. Thông qua các bài giảng và trao đổi được cấp tại các trường thuộc phòng (Encinita, Janson, Muscatel, Savannah, và Shuey), các buổi tập trung, và các khách mời diễn thuyết; chúng tôi làm hết khả năng để cung cấp cho học sinh của phòng việc nắm bắt và kiến thức cần thiết để nhận biết và tránh điều nguy hiểm, phá hoại, hoặc hành vi trái luật và hồi đáp phù hợp. Tuy nhiên, việc này chỉ làm được thông qua nỗ lực phối hợp giữa phụ huynh và giáo viên để chúng ta được thành công trong việc tạo ra các công dân ảo an toàn và có trách nhiệm.

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin xin vui lòng liên hệ với hiệu trưởng hoặc giáo viên của mình trong suốt năm học mới.

Trân trọng,

*Amy Enomoto-Perez, Ed.D.*

Giám Đốc Phòng Giáo Dục